



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по заетост и социални въпроси*

---

**2011/2035(INI)**

24.5.2011

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по заетост и социални въпроси

на вниманието на комисията по регионално развитие

относно Пети доклад на Европейската комисия относно сближаването и стратегия за политика за сближаване за периода след 2013 г. (2011/2035(INI))

Докладчик по становище(\*): Veronica Lope Fontagné

(\* ) Процедура с асоциирани комисии – член 50 от Правилника

PA\_NonLeg

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по регионално развитие да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

- като взе предвид член 2 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 3, параграф 3, втора алинея от ДЕС, който подчертава равенството между жените и мъжете като основен принцип на Европейския съюз и негова цел,
  - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „ЕВРОПА 2020 – Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж” (COM (2010) 2020), и неговите цели и водещи инициативи,
  - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Европейската платформа срещу бедността и социалното изключване: европейска рамка за социално и териториално сближаване“ (COM(2010)758),
  - като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и нейното влизане в сила на 21 януари 2011 г. съгласно решението на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (2010/48/ЕО),
  - като взе предвид заключенията на Съвета от 6 декември 2010 г., озаглавени „Политики за заетост за конкурентна и екологосъобразна икономика с ниски въглеродни емисии и с ефективно използване на ресурсите“,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 14 юли 2010 г. относно „Насърчаване на ефикасни партньорства в управлението на програми в областта на политиката на сближаване въз основа на добрите практики от цикъл 2007–2013 г.“ (ЕСО/258),
  - като взе предвид проучването от 24 януари 2011 г., публикувано от Генерална дирекция „Трудова заетост, социални въпроси и равни възможности“ на Европейската комисия относно „Оценка на подкрепата на Европейския социален фонд за равенството между половете“,
  - като взе предвид работата на Европейската общност за практическо интегриране на измерението на пола в политиките, която се финансира от Европейската комисия и е посветена на интегрирането на измерението на пола в програмите по Европейския социален фонд,
1. приветства петия доклад на Комисията относно икономическото, социалното и териториалното сближаване, в който се предлагат ориентации за бъдещето на политиката в тази област; подчертава, че ЕСФ е най-важният инструмент за прилагане на социалното измерение на стратегията „ЕС 2020“ и че той може да допринесе значително за изпълнението на основните приоритети на тази стратегия,

а именно заетост, превръщане в устойчива икономика, намаляване на броя на случаите на отпадане от училище и борба срещу бедността, дискриминацията и социалното изключване и намиране на отговори на различните социални ситуации, в които се намират хората; изтъква в тази връзка, че освен БВП би било от полза наличието на други показатели в рамките на SWOT анализа; подчертава, че наличието на ефективна политика на сближаване е предпоставка за намаляване на несъответствията в регионалното развитие и за постигане на икономическо, социално и териториално сближаване в Европейския съюз; обръща специално внимание на факта, че във всички държави-членки съществуват групи, които са в неравностойно положение на пазара на труда, чието положение трябва да се подобри чрез използване на кохезионните фондове, за да се постигне коефициент на заетост от 75%; подчертава, че трите съставни стълба на стратегията "ЕС 2020" (интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж) трябва да се допълват;

2. приветства предложението на Европейската комисия да подобри координацията между Кохезионния фонд и Европейския социален фонд с помощта на обща стратегическа рамка; счита обаче, че е особено важно конкретните цели и гъвкавостта на отделните фондове да не бъдат ограничени на равнището на изпълнение и общата административна тежест да бъде намалена драстично; подкрепя Комисията в нейната цел за осигуряване на укрепнал, ефективен и по-видим ЕСФ; за тази цел призовава Комисията и държавите-членки в хода на преговорите помежду им да постигнат съгласие относно необходимия размер на приноса на ЕСФ в рамките на структурните фондове;
3. счита, че общата стратегическа рамка е много добър инструмент за създаване на връзки с други ключови области на политиката на Европейския съюз, по-специално с интегрираните насоки за растеж и заетост;
4. одобрява намерението да се разработят нови макрорегионални стратегии за необходимото социално и екологично преустройство на ЕС и като ефективни средства за провеждане на борба срещу регионалните неравенства и стимулиране на сътрудничеството в областите, които обхващат, по-специално бедността и социалното изключване, заетостта, образованието, първоначалното и непрекъснатото обучение и равния достъп до висококачествени обществени услуги, като същевременно се обръща специално внимание на най-необлагодетелстваните микрорегиони в рамките на регионите NUT 2 и NUT 3; насърчава Комисията и държавите-членки да отчитат в по-голяма степен териториалното измерение на ЕСФ, по-конкретно по отношение на достъпа до заетост;
5. посочва, че европейската регионална политика е инструмент от изключително значение за задълбочаване на икономическото и социалното сближаване, който позволява на Съюза да предприеме мерки за намаляване на регионалните неравенства, да насърчава действително сближаване и да стимулира развитието и висококачествената заетост и социалния напредък, като същевременно бъде също така от полза за най-слабо развитите региони;
6. настоятелно подчертава, че Европейският социален фонд трябва да остане част от политиката на сближаване; само по този начин може да бъдат разработени и

приложени интегрирани стратегии за решаване на икономически и социални проблеми;

7. изразява твърдото убеждение, че координирането на плановете и програмите на регионално, национално и европейско равнище се е утвърдило като ползотворно и се застъпва за запазване на това положение;
8. предупреждава, че политиката на сближаване и свързаните с нея разходи следва да се използват за постигането на устойчиво икономическо, социално, екологично и териториално развитие, а не могат просто да бъдат финансов инструмент, като по този начин запазва своите цели и избягва отрицателните последици за икономическото и социалното сближаване;
9. подчертава, че съгласуваните цели трябва да бъдат специфични за всеки фонд и да отговарят на нуждите на съответната оперативна програма във всеки отделен случай; противопоставя се решително на подразделянето на европейските цели без да се вземат предвид конкретните дадености и проблеми;
10. приветства факта, че в някои държави за периода на финансиране 2007-2013 г. за пръв път бяха създадени и на национално равнище оперативни програми за ЕСФ, обхващащи всички целеви области;
11. подчертава факта, че държавите-членки и регионите трябва да разполагат с достатъчна свобода на действие, така че в рамките на оперативната програма да ориентират своя набор от мерки към специфичните за тях предизвикателства и към дългосрочните си регионални стратегии за развитие, като отчитат своите национални и регионални характеристики;
12. призовава за рязко увеличаване на инвестициите в триъгълника на знанието – образование, научни изследвания и иновации, тъй като те поддържат и повишават европейската конкурентоспособност; в тази връзка приветства факта, че в много държави-членки инвестициите в триъгълника на знанието се извършват вече в значителна степен от ЕСФ и ЕФРР;
13. поставя акцент върху факта, че ЕСФ предоставя ключова подкрепа за политиките, свързани с пазара на работни места като превантивните и местните политики, както и тези, целящи подпомагането на младите хора при навлизането на пазара на труда и за борба срещу безработицата; изтъква факта, че държавите-членки следва да използват ЕСФ за инвестиране в нови умения, образование (в това число образованието в ранна детска възраст), учене през целия живот, преквалификация и професионална преквалификация и изтъква, че ЕСФ играе важна роля за укрепване на всички измерения на социалното приобщаване, в това число за най-необлагодетелстваните и уязвимите групи; счита, че този структурен фонд трябва да бъде включен в общата стратегическа рамка, без обаче да се променят неговите оперативни правила и разпоредби и осигуряването на адекватни средства; призовава Комисията да укрепи ролята на ЕСФ, да го популяризира и да опрости неговия бюджетен контрол чрез установяването на прости и ефективни процедури за сътрудничество между управителните органи и отделите за бюджетен контрол;

14. счита, че е от решаващо значение за насърчаването на реални равни възможности да се води борба срещу дискриминацията на трудовия пазар, независимо дали тя е на основата на пол, сексуална ориентация, етнически произход, възраст, увреждане или местоживееене; отбелязва, че увеличаването на процента на заетост при жените е съществено за постигане на целта за заетост на стратегията „ЕС 2020“ и че следователно усилията трябва да се насочат в пълна степен към премахване на пречките пред участието на жените на пазара на труда; подчертава, че ЕСФ следва да предоставя достатъчно средства за справяне с неравенството между половете на пазара на труда и че Европейският фонд за регионално развитие трябва да предоставя достатъчно средства за финансиране на инфраструктура за полагане на грижи;
15. подчертава, че икономическата криза още повече засили неотложната необходимост от мерки в секторите, включени в ЕСФ, които по-конкретно да насърчават заетостта, професионалната преквалификация, социалното приобщаване и намаляването на бедността;
16. изисква увеличаването на ефикасността и прозрачността на ЕСФ с действия, които да бъдат съсредоточени в по-голяма степен върху резултатите, и призовава за предварително определяне на ясни и измерими цели и показатели за постигнатите резултати, свързани пряко с целта на финансирането, които да измерват преди всичко успехите, постигнати в борбата с бедността и социалното изключване, както и във включването във висококачествена заетост; счита, че засегнатите участници на всички равнища на управление трябва да бъдат ангажирани в определянето на тези цели и показатели и че последните следва да бъдат дефинирани своевременно и еднозначно преди началото на предоставянето на средства, така че както държавите-членки, така и Комисията да могат да извършват оценка на постигнатите резултати и да използват събрания опит по време на следващата фаза на планиране; подкрепя предложението на Комисията за подчиняване на отпускането на средства по ЕСФ на предварителни условия, свързани с транспонирането на законодателството на ЕС и с целите на ЕС, и необходими за успеха на мерките по ЕСФ, както и със структурните реформи и адекватния административен капацитет; подчертава, че насочеността към постигане на резултати не бива да ощетява малките предприемачи и да създава нови пречки пред достъпа им или да ги излага на рискове;
17. подчертава, че безценният опит на инициативата на Общността EQUAL днес все още е от полза, особено по отношение на съчетаването на местни и регионални мерки и обмена на най-добри практики от целия ЕС;
18. счита, че ефикасността на ЕСФ следва да се увеличава преди всичко въз основа на стимули, а не на санкции;
19. приканва Комисията да засили намесата от страна на ЕСФ, насочена към насърчаване приобщаването към пазара на труда; насърчава държавите-членки да инвестират в децата от много ранна възраст със средствата на образованието и по-късно да предоставят насоки в рамките на училищата, които да се основават на местните и регионалните възможности за намиране на работа, както и провеждане

на обучения през целия живот, което да благоприятства адаптирането на уменията на работниците към изискванията на пазара на труда, като същевременно прилагат мерки за борба с безработицата сред младежите и за справяне с явлението „работещи бедни“, а така също предоставят специализирани програми за подпомагане на групите в неравностойно и уязвимо положение, като например роми, мигранти, лица с увреждания и лица, напуснали училището преждевременно, с цел насърчаване на ефективния и приобщаващ растеж и на една Европа, в която икономиката се гради върху знанието;

20. счита, че ЕСФ е от ключово значение за политиката на сближаване и има потенциал за увеличаване на своя принос за целите на стратегията „ЕС 2020“, включително в областта на устойчивия растеж, чрез предоставяне на подкрепа за МСП за създаването на екологосъобразни работни места;
21. отхвърля определянето на показатели за въздействието, тъй като действителното въздействие настъпва често едва значително време след като е приключило прилагането на мерките и по тази причина е трудно измеримо;
22. отхвърля налагането на санкции за непостигане на целите, при което се съкращават средствата, тъй като това би могло да доведе до поставяне на нереално ниски цели или до вземане на решения да не се подпомагат групи, изложени на риск; изтъква, че при подпомагането от ЕСФ съществува например конкретната опасност, мерките за социално включване да бъдат насочени към групи, при които съществува голяма вероятност за постигане на интегриране;
23. счита, че правилата относно допустимостта за финансиране трябва да продължават да се определят на национално равнище;
24. подкрепя предложението на Комисията, ЕСФ да остане част от политиката за сближаване; счита, че следва да се постигне по-добро координиране и по-голяма гъвкавост между различните структурни фондове, и че следва да се подобри преди всичко взаимодействието между ЕСФ и ЕФРР, най-вече с оглед прилагането на комплексни програми за борба с изключването на най-необлагодетелстваните социални групи; ето защо призовава за усъвършенстване на правилата за предоставяне на средства от ЕСФ и ЕФРР и приканва Комисията да продължи да използва съществуващите възможности на договореностите за кръстосано финансиране, припомня, че по-добрата координация с ЕЗФРСР и с хоризонталните програми на ЕС като ПКИ, 7РП и др. също е от значение, особено в областите на обучението и квалификацията;
25. изтъква, че като се гарантира максимална ефективност на политиката на сближаване както по отношение на развитието, така и на укрепването на социалното сближаване, степента на съфинансиране следва да бъде преразгледана, за да отразява по-добре степента на развитие на плановете за действие и конкретните характеристики на бенефициентите;
26. подчертава, че следва да се обърне по-голямо внимание на развитието на сектора на научноизследователската и развойната дейност, на иновациите и на капацитета за създаване на проекти за всички възможни бенефициенти, като се обръща особено

внимание на независимите предприемачи и малките и средните предприятия, които са сред основните създатели на работни места и които се оплакват от трудности във връзка с достъпа до финансиране и покриването на свързаните с процедурите административни разходи; припомня във връзка с това значението на намаляването на бюрократичната тежест върху бенефициентите;

27. счита, че всяка бъдеща стратегия за използване на ЕСФ ще бъде по-ефективна, ако включва регионалното и местното равнище на управление, които могат да приспособят стратегическите цели към конкретните териториални особености чрез провеждане на структуриран диалог с всички заинтересовани страни като организации, работещи за насърчаване на правата на половете, неправителствени организации, социални партньори и финансови и банкови институции; във връзка с това подчертава значението на обучението и оправомощаването на участниците, които са движеща сила за промяна, както и на новаторски подходи като териториалните споразумения за заетост, като се отчита местното и регионалното измерение; приканва Комисията да включи принос за техническа помощ за оправомощаване на партньорите във всеки договор за партньорство за развитие и инвестиции; счита, че за да могат фондовете да се използват по-ефективно, от съществено значение е да се гарантира активната ангажираност на социалните партньори на всички етапи на планиране, прилагане и оценка на ЕСФ;
28. призовава отвореният метод на координация да се засили и да се установи по-добро сътрудничество и обмен на информация между националните, регионалните и местните органи, когато става дума за политиката на сближаване;
29. призовава Комисията да гарантира повече мерки за изграждане на капацитет, включително за интегриране на измерението на пола в политиките, и да осигури насоки и прости и рационализирани процедури за съответните административни органи, включително за тези, които действат на равнище подбор на проекти, за да се извърши оценка на въздействието на проектите върху измерението на пола;
30. припомня, че за разлика от други структурни фондове, спецификата на ЕСФ е, че той е тясно свързан с целевите групи, които подкрепя, и че трябва да се формира по начин, който да дава възможност за множество маломасщабни местни проекти; призовава за това, от държавите-членки да се изисква да предоставят средствата за финансиране на проекти незабавно, така че за по-малките бенефициенти да не възникват проблеми; изисква от Комисията и държавите-членки да осигурят гъвкавост при финансовото изпълнение на програмите, да отчитат принципа на пропорционалност на време и усилия и финансов принос, когато определят контролните и одитните задължения, и да опростят процедурите и да намалят прекомерната административна тежест, както и други пречки пред ползата от проектите и пред потенциалните бенефициенти, като по този начин се предоставя възможност на ЕСФ за по-добър принос за осъществяването на целите на Европейския съюз, свързани с растежа и създаването на работни места; призовава Комисията да даде повече избор на управляващите органи и на бенефициентите по отношение на възможностите за финансиране и да предложи възможност за прилагане на метода на стандартната себестойност наред с традиционното счетоводство;



31. в съответствие с Доклада относно стратегията на ЕС за интеграция на ромите (2010/2276(INI)) призовава Комисията и държавите-членки да наблегнат на ролята на кохезионния и структурните фондове за интеграцията на ромите; ето защо препоръчва въвеждане на административни инструменти, които да гарантират, че проектите за развитие допринасят за намаляване на неравенствата между ромските общности и останалите общности;
32. подчертава, че политиката на сближаване след 2013 г. следва да отчита редица сериозни предизвикателства, включително социалните дисбаланси в градските райони, демографските промени и социалното изключване;
33. призовава Комисията да засили както санкциите, така и положителните стимули за държавите-членки да прилагат член 16 от Регламент 1083/2006(ЕО) на Съвета и да съблюдават неговите законово обвързващи изисквания; да укрепи антидискриминационните разпоредби в бъдещата политика за сближаване за периода 2014–2020 г., да наблюдава и оценява правилното прилагане на Европейските програми за финансиране и използването на Европейския социален фонд;

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	24.5.2011 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 40 -: 0 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Philippe Boulland, Milan Cabrnach, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati, Tadeusz Cymański, Proinsias De Rossa, Frank Engel, Richard Falbr, Thomas Händel, Roger Helmer, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Vincenzo Iovine, Liisa Jaakonsaari, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Rovana Plumb, Konstantinos Poupakis, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Vilija Blinkevičiūtė, Tamás Deutsch, Edite Estrela, Ildikó Gáll-Pelcz, Jelko Kacin, Jan Kozłowski, Csaba Sógor, Emilie Turunen
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Morten Løkkegaard